

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ  
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Кафедра романо-германской филологии и переводоведения

**Особенности функционирования жанрообразующей лексики  
в романе П. Несса «Голос монстра»**

**АВТОРЕФЕРАТ  
ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ БАКАЛАВРА**

студентки 4 курса 421в группы  
направления 45.04.01 «Филология»  
Института филологии и журналистики  
Ракитины Александры Рустамовны

Научный руководитель

д.ф.н., профессор

\_\_\_\_\_

подпись, дата

М. Ю. Колокольникова

Зав. кафедрой

к.ф.н., доцент

\_\_\_\_\_

подпись, дата

Т.В. Харламова

Саратов 2020

**Введение.** Данная работа посвящена исследованию лексико-тематических единиц, участвовавших в формировании жанровых установок фэнтези в художественном тексте.

**Актуальность** исследования определяется интересом, проявляемым в настоящее время лингвистами к лингвистическому аспекту изучения жанра художественного произведения. И в первую очередь к лексическим единицам, которые выполняют жанрообразующую функцию. Тем не менее, на современном этапе лингвистического исследования в этой области до сих пор существует много нерешенных проблем, к числу которых относятся особенности организации текста в реализации жанровых установок художественного произведения. Более подробное исследование жанрообразующих лексических единиц дает возможность для более полного изучения еще не до конца освоенных аспектов реализации жанровых установок в тексте.

**Источник материала исследования** – роман английского писателя Патрика Несса «Голос монстра» («Monster calls»).

**Материалом исследования** послужили 19 лексических единиц, выполняющих жанрообразующие функции в изучаемом романе, некоторые из них употребляются десятки и даже сотни раз, поэтому общее число проанализированных словоупотреблений - 351. В тексте исследуемого произведения выделенные жанрообразующие единицы тесно взаимодействуют, часто употребляются в рамках одного и того же текстового фрагмента. Общее число проанализированных контекстов 200.

**Методы исследования:** дискурсивный анализ, контекстуальный анализ, дефиниционный анализ, контекстуальный анализ.

**Целью** данного исследования заключается в изучении специфики функционирования основных типов жанрообразующей лексики в романе Патрика Несса «Monster calls».

Цель определяет необходимость решения следующих **задач**:

1. Методом сплошной выборки выделить из текста изучаемого произведения жанрообразующие лексические единицы;
2. Дать количественный и качественный анализ изучаемых лексических единиц.
3. Изучить лексико-семантические свойства выделенных лексических единиц и дать им классификацию.
4. Проанализировать внутритекстовые и внешнетекстовые связи жанрообразующих лексических единиц.

**Новизна** исследования заключается в том, что в ней впервые анализируются основные типы и функции жанрообразующей лексики в романе Парика Несса «Monster calls».

**Методами** исследования являются контекстуальный анализ, компонентный анализ, элементы количественного анализа, анализ словарных дефиниций.

**Структура.** Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников и приложения.

**Основное содержание работы.** В главе 1 рассматриваются основные теоретические положения работы, связанные с исследованием жанра. Анализ различных точек зрения показывает, что в современной лингвистике термин «жанр» связан с понятием «текст». Текст представляет собой воплощением жанровых свойств и является родовым понятием «художественного текста». В художественном тексте заложены чувства и мысли создателя текста, т.е. художественный текст представляет собой отражение той эпохи, в которой жил автор или определенные архетипы культуры, выработанные на той или иной ступени своего развития.

Понятие «жанр» опирается не только на содержательные качества, но и на формальные или структурные, т.е. жанр — главная определяющая константа всего текста, которая заставляет автора следовать определенным законам и не выходить за границы определенных норм или канонов

Лексические единицы участвуют в формировании структуры повествования текста, моделируют определенные коммуникативные ситуации, определяющие сущность какого-либо жанра и отграничивают его от других. Каждый жанр обладает стандартным набором регулярно повторяющихся речевых средств. Наиболее значимыми из них считаются единицы лексического и фразеологического уровня.

Для данного исследования наибольший интерес представляет рекламный жанр фэнтези, для которого характерны так называемые «лжетермины», или «вымышленные термины», т.е. слова-реалии, придуманные автором специально для его вымышленного мира. Подобные слова называют также «квазилексемами», они передают информацию о некоем несуществующем предмете, такие слова будут отсылать нас к другим произведениям этого жанра и играть роль интертекстуальных включений, т.е. имеют межтекстовые связи.

В главе 2 рассматриваются лингвистические особенности жанра фэнтези. Для данного исследования наибольший интерес представляет жанр «фэнтези», который происходит из сказок, мифов и приданий. Мир фэнтези живёт по своим законам, у него своя география и биология, нереальное преобладает над реальным, в нем возможно все. Огромную роль в формировании жанра сыграла англосаксонская и кельтская литературная традиция, ирландские саги и поверья. Также в основе фэнтези лежит готический роман, который добавил элемент мистики в произведения. Существует множество точек зрения относительно происхождения жанра, но именно Толкин и его кельтско-британский комплекс легенд и мифов превратился в традиционную базу для создания последующих фэнтезийных романов.

Материалом настоящего исследования служат 19 лексических единиц, выделенных из текста романа П. Несса «Голос Монстра». Данные единицы были разделены 5 основных групп жанрообразующей лексики, некоторые из которых являются типичными для изучаемого жанра, другие же наоборот

относятся к разряду общеупотребительной лексики и только в рамках изучаемого текста реализуют свои жанровые особенности фэнтези. Выделенные лексические единицы весьма разнообразны с точки зрения их происхождения, семантических, стилистических, грамматических свойств, но в исследованном материале они объединены общей для них функцией, а именно: служить средством репрезентации жанровой специфики романа. Критерием их отбора послужила их высокая частотность употребления, а также наличие у них широких лексико-семантических, тематических и ассоциативных связей.

1. Наименования мифологических и сказочных существ:

1.1. Имена нарицательные: *Giant* (9), *Dragon* (4), *Witch* (11), *Wolves with red eyes* (2), *Wizard*.

1.2. Имена собственные: *Herne the Hunter*, *Cernunnos*, *Green Man* (2), *The snake of the world devouring its tail*, *Monster* (248), *Yew tree* (145).

2. Звания и титулы: *Queen* (20), *King* (26), *Prince* (26), *Regent* (2).

3. Форма государственного устройства: *Kingdom* (17).

4. Культовые сооружения: *Church* (12).

5. Места захоронения: *Graveyard* (6), *Cemetery*.

Первая группа выделяется среди остальных, т.к. является наиболее представительной (11 лексем, общее количество словоупотреблений равняется 425), состоит из квазилексем, обозначающих разных мифологических и сказочных существ, которые являются неотъемлемой частью жанра фэнтези. Все представленные лексические единицы, представленные в этой группе, были разделены на две подгруппы: имена нарицательные и имена собственные. Анализируемые единицы взаимосвязаны друг с другом и имеют ряд общих сем. Например, сема *mythical* для лексем *Dragon* и *The snake of the world devouring its tail*, и сема *huge* для лексем *Giant* и *Monster*. Об этом свидетельствуют лексикографические источники.

Представленные во второй подгруппе лексемы являются наиболее важными, т.к. в первую очередь именно благодаря им роман Патрика Несса «*Monster calls*» можно отнести к жанру фэнтези. Более того, одна из представленных лексем вынесена в название произведения. Во-вторых, все анализируемые лексемы служат именами одного и того же персонажа, который чаще всего упоминается в произведении как *Monster* или *Yew tree*.

Если углубиться в историческое и культурологическое изучение этого образа, то можно найти много общего в их значении и изображении. В основе этого образа лежит природа, а именно: дерево как символ возрождения и обновления.

«*The yew tree is the most important of all the healing trees*» («A monster calls»).

При дальнейшем изучении находятся трактовки, связанные со смертью, которые также сокрыты в этом образе. Например, тис является очень ядовитым деревом, поэтому у саксов тис считался деревом смерти.

Именно двойственность этого образа позволила связать данную лексему с четвертой и пятой группами жанрообразующей лексики, которые тесно связаны с противопоставлением жизни и смерти. Речь идет о таких лексемах, как *Church*, *Graveyard*, *Cemetery*. Данные группы лексем часто взаимодействуют с такими лексическими единицами, как *monster* и *yew tree* в рамках одного текстового фрагмента. Тесное взаимодействие этих лексем помогает им выполнять жанрообразующую функцию.

Анализ всех ипостасей Монстра и их характерных особенностей позволяют говорить о том, что этот образ тесно связан с мотивами исцеления, перерождения и воскресения, это ничто иное как объединение христианских и языческих мотивов. Это очень характерно для романов жанра фэнтези.

Образ Монстра является центральным в рамках всего романа и представляет собой культурологический мономиф. «Мономиф», или «единый миф» — сказание, которое имеет общую с другими сказаниями структуру.

Иными словами, несмотря на, территориальные рамки, мифы разных стран имеют общие черты и истоки, т.е. мифологические архетипы, повторяющиеся во всех мировых культурах.

Вторая и третья группы жанрообразующей лексики также играют ключевую роль в формировании одной из главных особенностей жанра фэнтези – создание «вторичного мира». Лексико-тематические группы, представляющие собой титулы и звания, формы государственного устройства, тесно взаимодействуют с подгруппой мифических и сказочных существ имен нарицательных. Лексема *kingdom* играет важную роль в формировании пространства «другого мира»:

*«This was a kingdom» («A monster calls»).*

Патрик Несс создаёт не просто «другой», «вторичный мир», который является неотъемлемой чертой жанра фэнтези, но и «вторичную веру» в него. В этом случае писатель или рассказчик выступает в роли творца, создавая свой собственный ирреальный мир, в который читатель должен поверить. Сказочное пространство сохраняет в себе черты реально мира, но с добавлением сверхъестественных элементов; все это производит впечатление существующего в действительности, ведь в пределах этого мира все выдуманное автором есть правда.

Важную роль в придании этому «вторичному миру» реальных черт играют лексемы *queen, king, prince, и regent*, которые также участвуют в реализации установок жанра фэнтези. В тексте рассматриваемого произведения данные лексемы не отсылают к каким-то конкретным историческим лицам, а к подобным персонажам разных сказок и сказаний. Благодаря не только своим внешнетекстовым, но и внутритекстовым (данные лексемы тесно взаимодействуют с лексемами, как: *giant, dragon, witch, wizard* в рамках одного контекста) связям они реализуют свои жанрообразующие установки.

*«These battles secured the kingdom's borders and brought peace to the land. But victory came at a price. One by one, the king's four sons were killed. By the*

*fire of a dragon or the hands of a giant or the teeth of a wolf or the spear of a man. One by one, all four princes of the kingdom fell, leaving the king only one heir» («A monster calls»).*

Лексема *queen* тесно взаимодействует с лексемой *witch*, а также с другими ключевыми для образа королевы лексемами: *tyranny*, *wicked*, *witchery*, *treachery*, *evil*. Данное взаимодействие послужило реализации негативных коннотаций данного образа. Более того, типичные для лексемы *queen* в рамках анализируемых контекстов тематические, синтаксические и ассоциативные связи отсылают читателя к определенным сказочным текстам. Слово *queen* является наименованием многочисленных сказочных персонажей. Это позволяет читателю провести параллель с персонажами других сказок, где королева чаще всего выступает как негативный персонаж («Snow White and the Seven Dwarfs», «Alice in Wonderland» и т.д.).

*«The rumours of the queen's witchery...» («A monster calls»).*

*«No, no, the monster said, finally calming itself. The queen most certainly was a witch and could very well have been on her way to great evil» («A monster calls»).*

Выделенные в рамках изучаемого текста различные группы жанрообразующей лексики играют важную роль в создании фэнтезийного образа пространства в романе. Стоит отметить, что проанализированные группы жанрообразующей лексики выполняют также интертекстуальную и культурологическую функции.

Мифологические имена несут в себе функцию обобщенного нарицательного обозначения, сохранили в себе элементы прошедших эпох, тем самым отсылают нас к другим фантастическим текстам. Наличие этих персонажей (как людей, так и мифических существ) в изучаемом тексте восходит к такой традиции жанра фэнтези, как рассказы о средневековье, где добро борется со злом.

*«...in the king's reign, he had been forced to ride into battles to preserve the peace of his kingdom» («A monster calls»).*



«*These battles secured the kingdom's borders and brought peace to the land*»  
(«A monster calls»).

Подводя итоги, можно сказать, что различные типы лексико-тематических единиц, принадлежащих к разным группам в романе Патрика Несса «Голос монстра» тесно взаимодействуют, конкретизируют и дополняют значения друг друга. Благодаря данным группам реализуются жанровые установки фэнтези. В рамках изучаемого текста встречаются случаи общеупотребительной лексики, которая благодаря «семантическому заражению» также участвует в реализации жанровых установок.

Важно дополнить, что такая лексема, как *monster* является ключевой для изучаемого произведения, она несет в себе множество функций (культурологическую, историческую и т.д.). Текст приобретает жанровые черты фэнтези, в первую очередь, именно благодаря данной лексеме. Именно образ ломает реальное пространство, созданного автором, мира и создает другой, сказочный мир.

«*Let me tell you a story...*» («A monster calls»).

Тем самым можно убедиться в том, что данная лексема является доминантной в тексте исследуемого произведения.

**Заключение.** Подводя итоги вышесказанному, можно говорить о том, что выделенные нами в ходе исследования лексико-тематические группы в романе Патрика Несса «Голос монстра» участвуют в реализации жанровых установок фэнтези. Основным критерием отбора данных лексем послужила их роль в реализации основных прагматических установок жанра. К таким установкам относятся: ирреальный мир, пространство которого населено несуществующими существами, странствие главного героя, итогом которого становится его финальное преобразование, сказочной играет вспомогательную для героя функцию, отсутствие логического обоснования вселенной, диктуемая свободной автора при построении линии сюжета произведения, двоемирие, противопоставление добра со злом, элемент сказочности.

В ходе исследования было выявлено, что к числу жанрообразующих относятся следующие пять лексико-тематических групп: наименования мифологических и сказочных существ (имена собственные и нарицательные), титулы и звания, форма государственного устройства, культовые сооружения и места захоронения. Анализ перечисленных лексико-тематических групп позволил сделать вывод о том, что прагматическая направленность жанра реализуется именно в результате их тесного взаимодействия. Между ними отсутствуют резкие границы, все они находятся во взаимодействии и дополняют и усиливают значения друг друга в контексте рассматриваемого произведения.

Особую роль играет ЛТГ имен собственных *Herne the Hunter, Cernunnos, Green Man, The snake of the world devouring its tail, Monster, yew tree* подчиняющие себе элементы других ЛТГ, притягивают их к себе посредством процесса семантической иррадиации (семантического «заражения»), которые выполняют не только жанрообразующие, но, а также интертекстуальные и культурологические функции при создании текста произведения.

Также, можно предположить, что использованный в данной работе подход, может быть использован и при изучении произведений других литературных жанров, поскольку в основе отбора жанрообразующих элементов лежит такой универсальный критерий как прагматическая направленность жанра. Тем не менее, для подтверждения этого предположения необходимо привлечение большего объема фактического материала, представлено текстами различной жанровой и дискурсивной направленности. В данном исследовании используется подход, позволяющий рассматривать лексико-семантическую структуру текста на материале данного произведения автора. Предложенный подход может быть использован и при анализе других произведений этого автора, а также при анализе текстов произведений других авторов. При подобного рода исследованиях особое внимание должно уделяться культурно-историческому

аспекту жанров, т.к. жанр всегда соотнесен с определенной национально-культурной и общественно-исторической обстановкой.